

华夏中文学校 康州分校

Huaxia Chinese School, Connecticut



2005-2010
五周年回顾



華夏
HUAXIA
CT

State of Connecticut



General Assembly Official Citation

Introduced by Representative William Tong, 147th Dist.

Be it hereby known to all that:
The Connecticut House of Representatives
hereby offers its sincerest congratulations to:

Huaxia Chinese School

In recognition of

Huaxia Chinese School's 2007 Year End Ceremony And Graduation Exercises, And For The School's Immeasurable Contributions To The Chinese American Community In Connecticut, And The Promotion And Study Of The Chinese Language And Culture.

The entire membership extends its very best wishes on this memorable occasion and expresses the hope for continued success.

Given this 16th day of June 2007
at the State Capitol
Hartford, Connecticut

by


Speaker of the House


Secretary of the State



宗旨/Mission

华夏中文学校康州分校是一个康州注册的非盈利组织。学校向所有对中国文化和语言感兴趣的儿童，成人开放。无论种族，肤色，宗教，性别，国籍，年龄，婚姻，或残疾，学校平等对待任何人。其宗旨为教授中文，弘扬中华文化，服务社区，促使中华文化融入美国多元文化并为其作出贡献。

Hua Xia Chinese School, CT (HXCT) is a non-profit organization, registered with the State of Connecticut. Enrollment is open to children and adults who are interested in learning Chinese language and culture without regarding to race, color, religion, sex, national origin, sexual orientation, age, marital status, ancestry or disabilities.

The mission of HXCT is to teach modern Chinese language, cherish Chinese culture and heritage, foster mutual understanding among Chinese and other ethnic groups, improve Chinese appreciation in the community and help students to prepare for well recognized Chinese language tests.

简介/Introduction

华夏中文学校康州分校成立于 2005 年春，是华夏中文学校系统的成员之一，也是康州唯一的华夏分校。学生人数已经从建校时的 60 人升至目前的 120 多人，生源主要来自康州西部、周边郡县以及纽约上州邻近地区。家庭背景更是多元化，除了来自中国大陆的家庭之外，还有领养中国孩子的美国家庭以及日本、泰国等亚洲其它国家和地区人士的家庭。学校现有课程包括 Chinese as Second Language (CSL)，学前班，一年级至七年级，SAT 以及成人班。每周上课时间为：星期六上午 9:30 分至 12:30 分，前两个小时为中文课，后一小时为文化课。文化课包括美术，舞蹈，唱歌，跆拳道，手工，书法，绘画，瑜伽等。

学校董事会及校务人员由一批中国大陆旅美学学者、教授以及高科技人才组成，他们都是义务为大家服务，老师们也都是从社区的热心中文教育的人士中精心选拔出。他们拥有扎实的专业知识，丰富的教学经验；师资中亦不乏毕业于中美名校教育学专业和其他专业的高材生和博士。董事会，管理团队和家长会组成了学校的三大基石。学校董事会决定学校的重要政策和发展方向。校长和管理团队处理学校日常工作。家长会协助管理人员并提供重要反馈和建议。

Hua Xia Chinese School, CT (HXCT), founded in spring of 2005, is one of the nineteen members of Hua Xia school system. It is the first and only CT branch of Hua Xia Chinese School which is the largest Chinese school system in the east coast. The number of students has risen from 60 to more than 120. Most of the students are from west Connecticut, upstate New York and adjacent area. Besides second generation Chinese, there are also adopted Chinese children, children from American, Japan, Thailand families. The school offers Chinese as Second Language (CSL), Kindergarten, Grade 1-7, SAT and adult class. Culture classes are also taught which include Art, Dancing, Singing, Ta Kung Tao, Calligraphy, Drawing, Chess and Yoga. The class time is from 9:30AM - 12:30PM. The first two hours are for the language classes, and the third hour is for the culture class. The school is managed and operated by volunteers who are a group of elites consist of professors, doctors and high tech professionals. There are three cornerstones for the school: the board, the administration team and parents council. The school board determines all important policy issues. The school principal and the administration team run the school's routine operations. Parents Council consisting of voluntary parents provides assistances to the school operation and activities under the guidance of the school Administration.

联系方式/Contact Information

Class Address

Classroom Building, West Campus (Mill Plain Road)
Western Connecticut State University
Danbury, CT 06811

School Web Site

<http://www.hxct.org>

Mail Address

Huaxia Chinese School-Connecticut
P. O. Box 599
Southbury, CT 06488

School Email

huaxiact@gmail.com

Contents

序言/Preface.....	1
我和华夏的缘分.....	2
回顾 (2005–2007)	3
活动记录/Event Log.....	3
活动照片/Activities Pictures.....	3
第一次教师员工大会/First Teacher & Staff Meeting	3
毕业典礼/Graduation Ceremony.....	4
新年联欢会/New Year Celebration.....	4
回顾 (2008–2010)	5
活动记录/Event Log.....	5
活动照片/Activities Pictures.....	6
朗诵比赛/Recitation Contest	6
辩论比赛/Debate Contest.....	6
新年联欢会/New Year Celebration.....	7
课堂活动/Class Activities.....	7
学生文章/Articles From Students.....	8
看中国(摘选)	8
中文学校应不应该评选优秀学生.....	9
教师培训/Teachers Training.....	10
《小语世界》	11
《华夏园地》	12
历届学校主要工作人员/School Admin Team.....	13
历届学校主要老师/School Teachers.....	14

序言/Preface

—龚晓梅

2005 年的早春，正是万物待苏的时节，华夏中文学校康州分校这颗种子在大丹城华人区这片沃土中着床孕育了。

万物茁壮依靠雨露滋润，康州分校这颗种子的成长依赖众多热心组织者（徐俊，胡鲁飞，潘佐红，孙益民，龚晓梅，张强，罗怀晶，毛延，张海洲，张书良，张峰）的辛勤浇灌。七八月的酷暑抵不上这些人的火热之心。多次的会议磋商，分工执行；教师招聘、培训，从理念到具体。。。渗透着每位组织参与者的汗水。

耕耘的汗水迎来了秋季的收获！华夏中文学校康州分校终于在丰收的季节破土发芽了。

五年的汗水，五年的劳作，五年的辛勤栽培和五年的酸辣苦甜，如今，华夏中文学校康州分校这颗幼苗已成长壮大，枝茂叶盛，俨然一棵挺拔大树。



徐俊 (Jun Xu)
校长 2005–2008
(Principal 2005–2008);
董事长 2008–2010
(Board Chair 2008–2010)



孙益民，潘佐红，张强，张海洲，胡鲁飞，毛延
(Yimin Sun, Zuohong Pan, Qiang Zhang,
Haizhou Zhang, Lufei Hu, Yan Mao)



潘佐红 (Zuohong Pan)
董事长 2005–2008
(Board Chair 2005–2008)



龚晓梅 (Xiaomei Gong)
教务长 2005–2007
(Academic Dean 2005–2007)



孙益民 (Yimin Sun)
校长 2008–2010
(Principal 2008–2010)

我和华夏的缘分

—徐琳

在我家客厅最明显的地方，除了摆放安妮的姥爷和姥姥的照片外，就是安妮和她姐姐历年得到的奖杯和奖状以及我的三个奖牌。这三个奖牌都是我在社区作义工所得到的，我很珍惜。记得当年在亨特学院大礼堂接受幼儿园院长颁奖，我登台时的感觉就像是领取奥斯卡金像奖一样激动和光荣。而在华夏领奖时的感觉，又何尝不是如此呢？而且是更有一番思绪在心头：如果不是因为安妮必须学习中文，不是因为老许的执着和耐心，我们的周末生活也许要错失很多，我们就不会认识这么多朋友，我们和华夏有缘！

至于我们家与华夏的缘分，还要从头说起。4年前，老许在网上细心查找西康地区的中文学校，他一个个打电话询问并发电邮了解情况。有的学校电话无人接听，留言也没有无人回复，有的电邮如石沉大海。而我们素不相识的徐俊校长，却及时给我们回了一封热情洋溢的电邮并介绍了学校的简况。我们后来了解到：西康州一批旅美学者科学家有识之士，为弘扬中华5000年灿烂文化，让海外华裔子女不要忘记华夏大地的根，也为了促进不同文明之间的理解，下决心自办中文学校。他们有勇气有担当，克服了校舍、资金、人才和招生等方面的重重困难，同心协力，在2005年的春天，成立了华夏康州分校，即美东华夏系统中一成员，也是康州地区教授汉语拼音和简体字的中文学校之一。我们立即决定送安妮到校学习，三年每个周六的早起苦读，为她后来在学校继续学习中文打下了坚实基础，并使她产生和巩固了学中文的兴趣。为此，我们特别要感谢她的3位任课老师：胡亚男老师、王家英老师和陈老师。

俗话说，万事开头难。华夏分校五年一路走来，怎不令人感慨万分：在校方、教职员以及学生和家长的共同努力下，我们的课程更加充实扎实，从专业的正规汉语教学到与中华文明有关的文体文娱课程，让孩子们了解中华民族的优秀文明成果；高年级学生参加华夏总校演讲辩论比赛，也屡屡获奖；我们的老师热心汉语教学，他们因人施教并寓教于乐，除参加必要的培训和交流外，我还亲眼目睹老师们相互认真交流，在教学中推广良好做法并卓有创新；我在担任舞蹈小班老师助理工作之时，亲身感受到罗怀晶老师王静老师的敬业精神专业精神以及对孩子们的关爱之情；我们各年级学生在结业典礼、春节晚会、公立图书馆以及老人中心表演的民族歌舞以及说唱节目，赢得掌声雷动好评如潮。

值此华夏分校成立五周年之际，我们要隆重感谢学校的创办者、接棒者和所有教职员，由于你们的远见、魄力、勤奋、热情、爱心和专业精神，为康州和周边地区的华裔青少年营造了良好的学习中国文化的环境，也为华裔家庭与主流社会的文化交流，为家长发挥余热、施展才华和增进身心健康提供了独特的平台。我们学校还有一大批热心公益而甘于默默无闻的家长义工，大家为维持学校安全、教学秩序以及为配合学校举办的各项活动，群策群力积极主动。3年前，家长会前任李建会长为丰富家长们周六上午在校活动，特别邀请我和其他有才艺的热心家长组织了太极拳、民族舞、瑜伽、国标舞和拉丁舞等文体活动，使咱们华夏成为具有凝聚力的中华文化世界文明的热情传播站。几年来，我们几位家长义工（Irene、陈蓉和陈老师等）带领家长们在Room 218开展文体活动，受益者前前后后近百人。不少家长还因此成为我们的朋友，更多从来没有跳过舞、更不知太极拳和瑜伽怎么做的家长，因为我们的努力，从此了解并热爱了有关文体活动。而我们也一直尽心尽力，乐在其中。在此，我要对校方管理层对我们活动的物质保证和精神支持，对李建会长和徐立会长以及所有参与活动家长的热情、鼓励、建言和鞭策，表示由衷的感谢！

常言道：人心齐，泰山移。我们学校历任管理团队和师资队伍整齐有力；同学们对学习汉语和中华文化的认识和兴趣在逐步提高；教学质量不断改善；教学资源日益丰富；学校得到的各方面支持越来越多。我还听说，为创造良好的语言环境，为适应美国大学入学SAT II考试以及汉办考试的规范要求，校方还有许多许多的教学设想和革新举措准备出台。我们康州华夏分校的师生员工、同学和家长义工应继续努力，克服“学汉语无用论”和可能的畏难情绪，再立新功再创辉煌。让我们的生活更加丰富多彩，让我们期待更美好的未来吧！

回顾 (2005-2007)

活动记录/Event Log

Date	Event
April, 2005	Board meeting to establish by-law and prepare new school
June, 2005	Establish administration team
Aug, 2005	Teachers and staffs meeting to prepare new school
Sept, 2005	Teachers' Conference in Headquarter
Dec, 2005	Teachers' Conference in Headquarter
Feb, 2006	Chinese New Year Celebration
Feb, 2006	Teachers Appreciation Party
June, 2006	Year end celebration
Aug, 2006	Teachers and staff meeting to prepare new school year
Sept, 2006	New school year start
Oct, 2006	Teacher's Conference in Headquarter
Feb, 2007	Chinese New Year Celebration
June, 2007	Year end celebration

活动照片/Activities Pictures

第一次教师员工大会/First Teacher & Staff Meeting



毕业典礼/Graduation Ceremony



新年联欢会/New Year Celebration

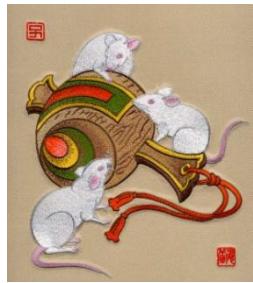


回顾 (2008-2010)

活动记录/Event Log

Date	Event
08/06/2008	Teachers and staff meeting to prepare new school year
09/06/2008	School opening, all parents meeting. New Taichi class for parents
10/04/2008	Teachers' Conference in Headquarter
01/11/2008	Danbury Public Library Chinese New Year Celebration
01/17/2008	Speech Contest for selecting representatives, for grade 1-3
01/17/2009	Danbury Chinese New Year Celebration
02/22/2009	Huaxia Northern Region Speech Contest
02/28/2009	Teacher Appreciation Party
04/12/2009	Huaxia Northern Region Debate Contest for grade 4-7
05/08/2009	2009 Danbury Multicultural Fair
May, 2009	Huaxia Graduation Test
05/30/2009	BI Nancy visited the school
06/06/2009	2008-2009 School Year Closing, most classes gave out summer homework

08/29/2009	Teachers and staff meeting to prepare new school year
09/12/2009	School opening, all parents meeting. New CSL 2 and 3 classes, new chess, SAT, paper cutting culture classes, no longer support paper registration for students
10/11/2009	Teachers' Conference in Headquarter
01/16/2010	Speech Contest for selecting representatives to participate 1/23, for grade 1-3
01/23/2010	Huaxia Northern Region Speech Contest
01/30/2010	Parents meeting for new board members: Susana Zhu, Amy Yang selected
02/13/2010	华夏园地/小语世界 CT version publish
02/13/2010	Danbury Public Library Chinese New Year Celebration
02/14/2010	JCC Chinese New Year Celebration
02/20/2010	Danbury Chinese New Year Celebration
03/11/2010	Web Survey opened to parents to vote for school class time
04/03/2010	Teacher Appreciation Party
04/11/2010	Huaxia Northern Region Debate Contest for grade 4-7
May, 2010	Huaxia Graduation Test
06/05/2010	2009-2010 School Year Closing Ceremony



活动照片/Activities Pictures

朗诵比赛/Recitation Contest

每年华夏中文学校总校举行一年级至三年级演讲比赛。本着“旨在鼓励、重在参与”的原则，按地理位置分北、中、南三个区，在三所分校举行。比赛当天，各个分区的比赛教室座无虚席，人头攒动。同学们精彩纷呈的演讲和表演使得演讲教室中不断爆发出热烈的掌声。我校参加了2009和2010年的比赛，取得了好成绩。

2009 学生:

1st Grade: 二等奖: Dina Cui, 三等奖: Jason Zhang, Helen Ma;

2nd Grade: 二等奖: Eric Gao, 三等奖: Sarah Chen;

3rd Grade: 二等奖: Luke Wang;

2010 学生:

1st Grade: 三等奖: Carolyn Yang, Jonathan Zhou, 郑康华;

2nd Grade: 一等奖: Winnie Chen, 三等奖: Stephanie Yee, 崔明心;

3rd Grade: 二等奖: Christina Chen, 三等奖: Eric Gao, Sarah Chen.



辩论比赛/Debate Contest

每年华夏中文学校总校举行高年级演讲比赛。我校参加了2009和2010年的比赛，并取得了团体三等奖的好成绩。Zachary Ye获得2010最佳辩论员。

2009 学生:

郑天云, 杨睿佳, 罗必豪, 叶洪良, 薛子轩;

2010 学生:

甲组(7年级以上): Mathew Diamond、Eric Hu、Raymond Xue、Rachel Yang、Zachary Ye、Michael Zhu;

乙组(4-6年级): Michael Li、Justin Pan、Ryan Tan、Allen Xue、Julia Yu、Angus Li.



新年联欢会/New Year Celebration



课堂活动/Class Activities



看中国(摘选)

—指导老师：孔晓倩

谢冠骊/Ellen Xie

我是在美国出生的，美国生长的中国人。中国是我的祖国。我妈妈和爸爸是在那儿长大的，所以他们是按着中国传统养我的。每年春节妈妈和爸爸给我们发红包。小时候磕头以后我们就高高兴兴地跑到妈妈爸爸身边取那个红包。每天晚上我们吃传统的中餐——饺子，米饭和菜。象别的中国家长一样，他们也教我努力作事，尊重别人。

张琼/Alex Zhang

我参观了世界闻名的长城，吃了香喷喷的烤鸭，逛了王府井的商店。那一年夏天，我是第一次爬长城爬到山顶。往上爬的时候还有人在边上喊“不到长城非好汉！不吃烤鸭真遗憾！”我觉得这个说法很好笑，但是也有道理。我运气好，两件事在北京都做了。烤鸭的味道非常香，我现在一想起烤鸭，就开始流口水。烤鸭的吃法是先在新鲜的鸭子上沾一点酱再把它夹在薄薄的饼中间，再加一点儿葱，最后把饼卷起来就好了！逛王府井商业街，我发现中国的新潮衣服跟美国的不一样，差别很大。除了中国的衣服也有几个英文字，颜色和样子都不同。我还是喜欢美国的衣服，因为中国的太花哨，颜色也太鲜艳。

唐亮/Jonathan Tang

去年夏天，妈妈带我去中国看奶奶和姥爷。姥爷住在北京，奶奶住在上海。我们坐飞机一直到北京。下了飞机就看见了姥爷。我开心极了。第二天，我们去了王府井。我们是坐电动小三轮儿车去的。小三轮儿车开得很快。热风吹在我的脸上，很好玩儿。一会儿，王府井就到了。我们付了钱就去了中国儿童商店。我从来没见过这么大的儿童商店。一共有五层。第一层卖吃的。有各种各样的糖，小吃，还有饮料。第二层卖玩具。有赛车，机器人，游戏机，小娃娃，还有许多其它的玩具。第三层卖文具。第四层和第五层都卖衣服。我们逛了很长时间，也买了许多玩具。我这一天特别高兴。

在中国，我最喜欢长城。我的阿姨开车带我们去长城玩儿。在美国的时候，我只在画片上看过长城。现在，真的长城就在我眼前。我很激动。长城真长啊！一眼望不到头儿。我等不急了，一下子冲了上去，开始爬了。阿姨和妈妈远远地被我甩在了后面。没爬一会儿，我就累了。可我也不想停。有的地方很陡，也很难走。可我最后终于爬上了一个最高的烽火台。站在高高的烽火台上，可以看到很远。现在，我是好汉了。因为我到过长城了。

颜小丽/Jenny Yan

中国是一个很秀丽，很完美的国家。她不仅有与众不同的景色，还有源远流长的历史和内容丰富的文化。其中有功夫，传说，书法，成语，剪纸，民歌，舞蹈，和饮食等。我最喜欢中国的武功了。中国功夫是一种很复杂的传统文化，这里面有好多种兵器和好多武功门派。比如说，兵器就有刀，枪，剑，叉，棍，等等。同时，中国的武功种类繁多，像八挂掌，太极拳，少林武功，等等。我喜欢它们的一招一式，变化莫测。有些招式刚柔相济，行如闪电，拳如流星，步法快稳。真是形神合一，富有传奇色彩。我也很喜欢中国的古代传说。它们很奇妙，很神秘。我特别喜欢中国的成语。中国的成语富有神奇色彩。与英语的成语不同，它们绝大多数都是四个字为一句。几乎每一个成语都有一个小故事，讲这个成语的来源，其中的意思，还有它们的引伸寓意。比如说，有郑人买鞋，刻舟求剑，盲人摸象，胆小如鼠，望梅止渴，画蛇添足，等等。其中，画蛇添足讲的是一群人在比赛画蛇。有一个人很快就画好了。他看别的人都没画好，于是，他就给蛇加了几只脚。当别人看到他的画的时候，就耻笑他，说，蛇本身没有脚，为什么多此一举呢？从此以后，人们把简单的事变复杂了，就比作画蛇添足。

中文学校应不应该评选优秀学生

—指导老师：尹惠

我认为我们应该有优秀学生奖（朱安婕）

我赞成评奖有几个原因。首先，这是一个很好的刺激学生学习的办法。这个办法让学生们有学习目标。这不是什么不可能达到的，只要通过努力就可以做到。那些没有得到优秀学生奖的同学，会在下一年更加努力地学习。这样，他们就会进步，就有可能得奖。此外，他们还可以得到奖品。奖品会使这一切变得更加有趣。拿到奖品也会使我们感到自豪。并且以后会更加努力。另外，大多数美国学校也用相似的方法奖励学生。例如：荣誉学生成就证书。

中文学校的奖励主要取决于各方面的表现而不只是分数，我认为这比美国学校的做法更好。我们学校有上百名的学生，不会每个学生都得奖。但是我认为这种方法十分公平。

我认为中文学校应该每年评选优秀学生（邓耀仁）

对一些同学来说，这是一件很重要的事。我有几个朋友，他们读书都很努力。每天一放学就回家做功课，连玩的时间也没有。他们取得了好成绩，你说应该不应该给他们一些鼓励呢？我也知道有些同学每天喜欢玩电脑，不做功课。每次都抄别的同学的功课，也常常不去中文学校。所以，考试的时候什么都不会。而评选优秀学生，这些同学一定会为这个目标而努力的。虽然我知道我不能得到第一名。但是我还是赞成学习好的同学应该得到奖励。

我认为中文学校不应该每年评选优秀学生（薛辰轩）

因为那些没有被评上的孩子会有失落感。也会打击他们的学习积极性。还有一些没有拿到优秀学生奖的学生父母们也会不开心。而有些学生拿到奖励之后也许会骄傲自满，认为自己很好了而不再努力学习。这就是为什么我认为不要评选优秀学生的理由。



外一首

—徐琳

我华夏者，善教勤学，英才辈出，垂誉西康五载，义工聚集于此，辅教助学经年，如今相约庆典，化无形之志同，为有形之道合，助教益民，培育才俊，期以大成是也，特此昭告之。

华夏康州分校载歌载舞迎新春



This article,
written by
徐琳, was
published
by QiaoBao
(侨报) on
2/ 13/ 2008

华夏师生访中国常驻联合国代表团

时间: 2010-03-18 01:00:24 来源: 侨报 点击: 97次 【发表评论 (0)】



【侨报纽约讯】大纽约地区华夏中文学校师生一行30多人（见右图）日前前往中国常驻联合国代表团驻地参观座谈，并就与中国和联合国有关的各种问题同常驻团的外交官们进行交流。

教师培训/Teachers Training

华夏教师年会传统上是教师们交流教学经验，探讨教学方法，学习教学理论的培训会。以“研习标准，提高自我，促进教学”为主题，加强教师能力素质训练，适应目前汉语教学的飞速发展的要求。



外一首

—王 浩

横平竖直中国字，
朗朗清清华夏词；
五载勤铸敲门石，
赢得雏鹰凌云志！

解释：

第一句写中国文字的书写特点工工整整，第二句写中文的发音朗朗上口。前两句的“横平竖直，朗朗清清”也暗含不仅要学会中文文字书写和发音，更要学会中国文化崇尚的横平竖直，朗朗清清的做人风格。同时，暗扣“华夏”学校名。第三句写学校和老师五年来付出的辛勤劳动，锻铸敲开中文之门之金石；最后一句写结果：培养出优秀的学生。因为办学只有五年，所以用“雏鹰”来比。赢得：通过努力取得，表示继续鼓励学生积极向上的作风。

小语世界

第56期 2010年2月19日

华夏中文学校网站:<http://www.hxcs.org/>

暑假记事

■文/Zachary Ye(叶洪良)七年级

今年夏天,我又回中国姥姥家了。在飞机上坐十三个小时是有点无聊,但是到达中国后却让我很兴奋。这是因为每年回去,中国都会有新的变化。我又看到中国热闹的菜市场,吃到了喷香的烤肉串儿。今年回去,有两个地方我最感兴趣,一个是南山公园,我很喜欢哪儿的碰碰车,开车的时候,大家撞在一起,非常刺激。有一次,我撞得太用力了,都快掉下车去了。开这种车是有一些危险,可是很好玩儿。

第二个地方是去泰安看我的舅舅。他有一个帅气的摩托车,有的时候他会让我跟他一起坐摩托上上路,那时我感觉像我能飞一样。我喜欢中国,中国的风景变得越来越漂亮,食物越来越好吃。我希望我每年都能回去!(2009年10月)



冷,参加比赛的人很多。他们有的是很小的小朋友,有的11岁,和我一样大。有的比我大,16岁。还有大人在参加比赛哪!我分在11岁—12岁组里。比赛开始了,我们一个一个从山上往下滑去,有的滑得很快,有的滑得很慢,有人还摔倒了。我从山上滑下,虽然我不是最快的,但是我没有摔跤,我拿了第一名。我7岁的妹妹分在小孩组,她也没有摔倒,得了第二十三名。我们都很高兴,今年我们还要去参加。(2010年2月5日)

圣诞节

■文/Justin Lin 五年级

这个圣诞节我很高兴,圣诞老人送给我两件礼物。第一件礼物是一个电子游戏,第二件是一本我一直想要的书。我的爸爸妈妈也送给我一件礼物,是一个布袋子做的椅子,里面装了许多豆子,坐在上面可舒服了。我的好朋友和他的弟弟,还有他的爸爸妈妈也来我们家一起过圣诞节。我们三个男孩子在地下室玩电子游戏,大人们在一起喝茶、聊天。12月31号,我们一家还去了纽约时代广场看新年前夜彩球落下。我们在雨雪中足足等了四个小时,时代广场上挤满了人,我们只能站在很远的地方看。1月1日零时,彩球落了下来。那一刻,我们一起欢呼2010新年的到来!(2010年1月)

滑雪比赛

■文/Justin Lin 五年级

去年冬天我和妹妹去参加了一个很大的滑雪比赛。那天一点也不

华夏中文学校

Huaxia Chinese School

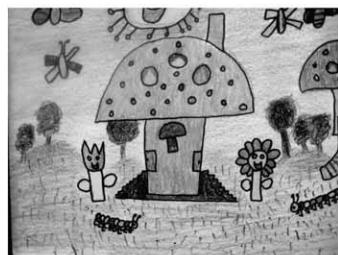
• New Jersey • New York • Pennsylvania • Connecticut •

《小语世界》投稿:Huaxia_XYSJ@yahoo.com

责任编辑:华夏中文学校康州分校



★学生绘画作品选★



▲作者:Molly Ma



▲作者:Winson Chen



▲作者:Helen Ma



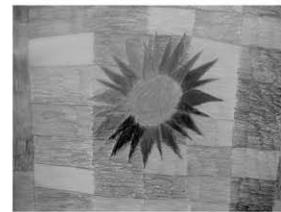
▲作者:Selena Yee



▲作者:Stephanie Yee



▲作者:Jessica Huang



▲作者:Molly Ma



华夏中文学校

Huaxia Chinese School

• New Jersey • New York • Pennsylvania • Connecticut •

《华夏园地》投稿:hxyonline@yahoo.com

华夏园地

第56期 2010年2月19日

华夏中文学校网站:<http://www.hxcs.org/>

责任编辑:华夏中文学校康州分校



以及所有关心华夏中文学校的读者，
祝华夏中文学校全体学生、教师、工作人员、家长，

春节快乐 万事如意！

华夏中文学校全校全体工作人员



练字≠画字

■文/孔晓倩

经常听到有的家长和学生抱怨中文难学。那些把“谢谢”硬说成“石石”的老美唠叨唠叨也就罢了，可是居然有些中文讲得很流利很地道的小老中也这样感觉。对这些孩子来说，中文在哪里？

原来，让孩子们惧怕的是我们引以为荣的国宝——汉字。有的孩子一写汉字就头痛。家长们也很困惑，孩子从五六岁踏进中文学校的的大门就开始辛辛苦苦地抄写汉字。一路练到七八年级，怎么还写不出“和”“国”这样的常用字？七八年的汗水和泪水不是白流了吗？

在教学中，我发现有些觉得写字难的学生其实是在画字，而不是练字。比如，他们说“口”字是个box（盒子）。学生有时候顺时针画这个盒子，有时候逆时针画。无论从哪里起笔，也不讲究什么横竖笔画，只要画成盒子就大功告成了。

有时候在一旁看学生写字，我不禁啧舌惊叹，这些小家伙把笔画极其复杂的字那么随意地左一笔右一笔就画出来了。其实，他们就是教育学上所说的有视觉取向的学习者。也就是说，他们是用视觉看世界的。他们特别容易接受文字、图片、影像等视觉刺激。所以，他们是把汉字当成图画来记的。这样做短期记忆的效果应该还不错。可是，脱离了每天读写汉字的环境，时间一长，汉字图像就会变得越来越模糊。长此以往，就会出现学生记不起寥寥数笔的“和”这样的情况。

相比之下，经历过国内汉字笔画顺规范训练的我们这些家长却不那么容易忘记那些常用字。虽然偶尔也会提笔忘字，但是一旦起笔，总是能写下去。感觉像是没有经过大脑思考，手下的笔自己在动一样。这是我们当年的笔顺训练产生的肌肉记忆，让手在惯性的作用下“自动”完成了写字过程。就像是游泳的分解动作的训练。经

过一段时间的训练后，没有人入水的时候还需要思索如何伸手如何踢腿。因此，即使有的人记的笔顺不对，这也不影响肌肉牢记错误，按照错误的笔顺把字写出来。

然而，让受美式教育的孩子按照笔顺写字又谈何容易。在鼓励突出个性和创造性思维的美国课堂上不止一次有学生向我挑战，“老师，你看！我不按笔顺写得也一

样漂亮！”与其和他们唇枪舌战，不如采取迂回战术。我选择了玩游戏的策略“逼”他们就范。比如，我把学生分组，让他们玩写字接力比赛。每个学生上白板只能按笔顺写一个笔画，然后把笔传给下一个人。一个学生写错了的话，下一个学生只能改正这一笔。这样，只有熟知笔顺才能当赢家。孩子们都喜欢玩这一类游戏，笔顺训练也就不那么枯燥乏味了。

你身边也有喜欢画字的孩子吗？让他们也试试按笔顺练习吧！这样记汉字既轻松又牢固，事半功倍！

自信说中文只要两星期？！

■文/尹慧

相信很多家长都有为孩子的美式中文发音、蹩脚的四声而哭笑不得，头痛不已的经历，我也不例外。我儿子今年九岁，上小学四年级。记得他从上一年级开始在家说中文越来越少，中文发音也越来越离谱。发展到后来无论你怎么用中文与他交流，他的回答永远是英文，除了抱怨：“今天又吃米饭？”而这个“饭”字还是第二声的。

上了中文学校以后，情况有所改观。可他最大的问题依然是怕开口说中文。到了中文学校只有一声“老师好！”可以说得字正腔圆以外，再多说一句就没了信心。但是，从去年儿子参加了一次华夏总校的朗诵比赛开始，中文的吐字发音有了质的进步。更重要的是，他不再畏惧

说中文。从那次比赛以后，我常常能听到朋友们或者别的家长夸儿子的中文说得好。得到那么多叔叔阿姨的夸奖，儿子对说好中文更加充满信心。原来开口说中文没有那么难啊。更何况这种质的进步只用了短短的两个星期。

记得去年比赛前两个星期，老师给儿子选了一首优美的儿童诗“我想”。第一天当我们一起讨论这首诗的时候，儿子一副愁眉苦脸的样子。感觉要记住并且说好这些生词和句子简直是一件不可能完成的任务。那天我用了一个小时的时间为他解释生词和句子的意思，和他一同描绘诗句所呈现的画面，并为生字注上拼音。为了不给他太多压力。第二天，我只要他说出诗句的意思，并高声地把诗歌读两

遍就好。他一边读我一边帮他纠正发音。虽然结结巴巴，错误百出，但是他做到了。从第三天开始，只要每天花十分钟高声读两遍就算完成任务。在理解的基础上背会一首诗对一个七八岁的孩子来说是一件轻松的事。一个星期下来，他不但学会了诗歌中所有生字词，而且能背诵得滚瓜烂熟。从第二个星期开始，依然是每天只花十分钟背两遍，不同的是，要求他要有感情地、正确流利地背诵。看他一天比一天说得轻松，一天比一天说得自信，我知道他准备好了。朗诵比赛那天儿子得了二等奖。他很兴奋，我更为他高兴。因为我知道，他能够自信地开口说中文是他参加这次比赛最大的收获！

历届学校主要工作人员/School Admin Team

School Year 2009-2010

Board (董事会) Chair: Xu, Jun (徐俊);
Member: Hammer, Yili (张一黎); Xu, Li (徐立);
Zhu, Susanna (朱雪轩); Yu, John (余俊);
Yang, Amy (简斌); Sun, Yimin (孙益民)

Administrative Committee (校务会)

Principal: Sun, Yimin (孙益民);
Member: Wang, Hao (王浩); Ma, Linying (马林英);
Wang, Yirong (王一容); Li, Ling (李玲);
Yin, Hui (尹慧); Zhou, Aurora (周朝霞);
Fu, Yichun (伏伊春)

Parents Council (家长理事会)

President: Xu, Li (徐立)

School Year 2008-2009

Board (董事会) Chair: Xu, Jun (徐俊);
Member: Hammer, Yili (张一黎); Xu, Li (徐立);
Yu, John (余俊); Li, Jian (李建);
Pan, Zuohong (潘佐红); Wu, Frank (吴永谦);
Shen, Sherry (沈小蕙)

Administrative Committee (校务会)

Principal: Sun, Yimin (孙益民);
Member: Wang, Hao (王浩); Ma, Linying (马林英);
Yu, John (余俊); Shen, Sherry (沈小蕙);
Zhou, Aurora (周朝霞); Fu, Yichun (伏伊春)

Parents Council (家长理事会)

President: Xu, Li (徐立)

School Year 2007-2008

Board (董事会) Chair: Pan, Zuohong (潘佐红);
Member: Li, Jian (李建); Wu, Frank (吴永谦);
Sun, Yimin (孙益民); Yu, John (余俊);
Xu, Jun (徐俊)

Administrative Committee (校务会)

Principal: Xu, Jun (徐俊);
Member: Yang, Amy (简斌); Ma, Linying (马林英);
Sun, Yimin (孙益民); Yu, John (余俊);
Shen, Sherry (沈小蕙); Fu, Yichun (伏伊春);
Hammer, Yili (张一黎)

Parents Council (家长理事会)

President: Li, Jian (李建)

School Year 2006-2007

Board (董事会) Chair: Pan, Zuohong (潘佐红);
Member: Sun, Yimin (孙益民); Xu, Jun (徐俊);
Xia, Wanlin (夏万林); Hu, Lufei (胡鲁飞);
Wu, Frank (吴永谦)

Administrative Committee (校务会)

Principal: Xu, Jun (徐俊);
Member: Yang, Amy (简斌); Hammer, Yili (张一黎);
Sun, Yimin (孙益民); Fu, Yichun (伏伊春);
Gong, Xiaomei (龚晓梅)

Parents Council (家长理事会)

President: Xia, Wanlin (夏万林)

School Year 2005-2006

Board (董事会) Chair: Pan, Zuohong (潘佐红);
Member: Sun, Yimin (孙益民);
Zhang, Qiang (张强); Mao, Yan (毛延);
Zhang, Haizhou (张海洲);
Hu, Lufei (胡鲁飞)

Administrative Committee (校务会)

Principal: Xu, Jun (徐俊);
Member: Luo, Helen (罗怀晶); Hammer, Yili (张一黎);
Lee, Alison; Gong, Xiaomei (龚晓梅);
Sun, Yimin (孙益民); Zhang, Felicia (张峰)

Parents Council (家长理事会) President: Zhang, Qiang (张强)

历届学校主要老师/School Teachers

School Year 2009-2010	School Year 2008-2009
Chinese: Yao, Hong; Hu, Yanan; Nie, Xingtie; Gong Xiaomei; Wang Yinghong; Yin, Hui; Chen, Yan; Kong, Xiaoqian; Zhu, Susanna; Wang, Mingyu; Ding, Ying; Toma, Yan; Wang, Jing; Wang, Yirong	Chinese: Yao, Hong; Hu, Yanan; Gong Xiaomei; Yin, Hui; Kong, Xiaoqian; Wang, Jing; Zhu, Susanna; Wang, Yirong; Gong, Juan; Song, Ping; Zeng, Guoying; Wang, Jiaying; Li, Yankun; Li, Xue; Chen, Ailin
Culture: Yan, Henglin; Wu, Jie; Hsu, Helen; Xu, Lin; Li, Suning; Zhou, Ruiwen; Li, Chan; Lo, Hoyin	Culture: Wu, Jie; Hsu, Helen; Li, Suning; Zhou, Ruiwen; Li, Chan; Lo, Hoyin; He, Ning; Wang, Jing
School Year 2007-2008	School Year 2005-2007
Chinese: Yao, Hong; Hu, Yanan; Gong Xiaomei; Yin, Hui; Lian, Yu; Kong, Xiaoqian; Li, Xue; Chen, Ailin; Wang, Jing; Mao, Yanping; Wang, Jiaying; Zhang, Yuan	Chinese: Yao, Hong; Hu, Yanan; Gong Xiaomei; Kong, Xiaoqian; Lian, Yu; Yang, Yang; Wang, Jing; Mao, Yanping; Li, Xue; Zhang, Yuan; Wang, Jiaying; Mao, Can; Wei, Yan
Culture: Wu, Jie; Luo, Helen; Li, Suning; Lo, Hoyin; Sun, Yimin; Wang, Jing; Shea, Aihua	Culture: Wu, Jie; Luo, Helen; Li, Suning; Lo, Hoyin; Sun, Yimin; Zhang, Li; Shea, Aihua; Wang, Jing



赞助与支持/Sponsors

自从成立以来，康州华夏中文学校受到了广大群众和企业单位的支持和帮助。许多志愿者默默的奉献出他（她）们的时间和精力，把中文学校越办越好。我们在此衷心的感谢所有为学校的发展，孩子们的教育，以及弘扬中国文化的志愿者，支持者，捐款者和协助单位。愿我们能够携起手来，共同迎接康州华夏中文学校的未来。

Thanks to the generous donation and support of our year-long sponsors, donors and supporters, our school grew exponentially since the foundation. Countless volunteers have donated their time and effort to build our school. Without their support and help, we would not have the success today. We would like to extend our great appreciation to those who have generously, anonymously support the development of the school, education of the children and make our HXCT the center of the Chinese cultural exchange in greater Danbury area.



Representative William Tong

Presenting "General Assembly Official Citation" from Connecticut
to Principal Jun Xu



Ms. Nancy J. Di Dia

Executive Director, Office of Diversity, Inclusion & Engagement of Boehringer
Ingelheim USA Corporation, visited the school on May 30, 2009

Corporate Sponsors/Supporters



EUL Int'l Herb MFG. INC.

Sherman JCC



Saturdays are for Chinese

By Elise M. Tobin
CONTRIBUTING WRITER

One hundred and thirty students, some as young as 5 years old, spend a full morning after their regular five-day school week in classes at HuaXia Chinese School in Danbury.

They come from all over the Danbury area. From 9:30 a.m. to 11:30 a.m. they study the Chinese language — listening, speaking, reading and writing standard Mandarin.

Some of the kindergartners through grade 7 students have lived in China and many are used to hearing or speaking Chinese at home, which gives them a leg up in the learning process.

There are also three levels of Chinese as a Second Language (CSL) classes for "non-heritage students" — those adopted from China as infants and being reared by English-speaking parents, or Americans who want to learn Chinese. They start with the basics in "My First Chinese Reader."

Adults can take part in an adult language class or join one of the mixed-age CSL classes. Some classes have as few as five or six students, ensuring plenty of individual attention.

The final hour of school each week is dedicated to Chinese culture. Some children participate in the chorus, singing diverse styles of Chinese choral literature to the sound of the most famous traditional Chinese musical instrument, the ErHu.

Others learn chess, origami, drawing and painting, or the traditional art of paper cutting.

Others prefer something more physical, such as tae kwon do, or learn traditional Chinese folk dancing movements and basic Chinese opera.

"I like painting and drawing animals and people," said Alycia Wong, 9, who attends the school with her older and younger brothers.

Alycia's mother, Irene Wong, knows many children would not be excited to go to school an extra three hours on the weekend, but she believes sending Alycia and her brothers to HuaXia is very valuable.

Wong and her husband moved to America from Hong Kong 10 years ago to pursue job opportunities with IBM, but they want their children to hold on to their Chinese heritage.

And, "as parents we wanted to give them the advantage of being bilingual," said Wong. "We just want them to be exposed to it, so that they have that choice (to use the Chinese language) later in life."

According to Hao Wang, vice principal of the HuaXia school in Danbury, about 80 percent of the students are American-born Chinese whose parents came to the United States from China between 10 and 20 years ago.

The school's reasonable tuition — now \$410 a year — and word of mouth advertising have helped it grow since it opened four years ago. It first rented space on Western Connecticut State University's midtown campus, then moved to a spacious building on the westside of campus, where there are classrooms full of computers and other technology and larger halls for dance classes.

HuaXia administrators praise WestConn President James W. Schmotter for his support in getting the school off the ground.

Lyle Lee, 12, whose mother is Thai and father is Chinese, started attending HuaXia three years ago.

"It's not as hard as normal school," he said. "My teacher takes things step by step."

HuaXia works hard to provide students with the best, most effective teachers.

See STUDENTS on B2



Sixth-grader Gabby Chau of Newtown learns to write Chinese characters in a class of mixed ages at the HuaXia Chinese School in Danbury.



Kindergarten Jeffrey Kong, above, raises his hand to associate a picture on a huge screen to a Chinese word.



Six-year-old Carolyn Yng of Southbury and other girls stretch before practicing a Chinese folk dance.

Photography by
Scott Mullin



Ten-year-old Patricia Liu of Middlebury practices a dance with Chinese fans, while other children sing or study art.



A group of boys, above, gather around two peers playing chess at the HuaXia school on WestConn's westside campus.